PARLAMENT EWROPEW

2004 *2009*

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

2007/0228(CNS)

.7.2008

*

ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal direttiva tal-Kunsill dwar il-kundizzjonijiet ta' dħul u residenza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-iskop ta' impjieg bi kwalifiki għoljin
(COM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern

Rapporteur:(*): Jan Tadeusz Masiel, Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

(*) Proċedura b'kumitati Assoċjali - Artikolu 47 tar-Regoli ta' Proċedura

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni *maġġoranza tal-voti mitfugħa*
**I	Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa*
**II	Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni* *maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni*
***	Proċedura ta' kunsens *maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, apparti fil-każi msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE*
***I	Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa*
***II	Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni* *maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni*
***III	Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari) *maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex jiġi approvat it-test konġunt*

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test leġiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa ***qawwija u korsiva.*** Fil-każ ta' atti li jemendaw, il-partijiet li jittieħdu kif inhuma minn dispożizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-Kummissjoni ma tkunx emendat, huma indikati b'tipa **qawwija**. It-tħassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...]. Test *korsiv normali* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test leġiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tgħin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW .**Error! Bookmark not defined.**

EXPLANATORY STATEMENT.....**Error! Bookmark not defined.**

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal direttiva tal-Kunsill dwar the conditions of entry and residence of third-country nationals for the purposes of highly qualified employment (COM(2007)0637 – C6-0011/2007 – 2007/0228(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM(2007)0637),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 63(3)(a) u (4) tat-Trattat KE, skond liema artikolu ġie kkonsultat mill-Kunsill (C6-0011/2007),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern u l-opinjonijiet tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali u l-Kumitat għall-Iżvilupp (A6-0000/2008),

1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;

2. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex konsegwentement tbiddel il-proposta tagħha, skond l-Artikolu 250(2) tat-Trattat KE;

3. Jistieden lill-Kunsill biex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;

4. Jitlob il-ftuħ tal-proċedura ta' konċiljazzjoni prevista fid-Dikjarazzjoni Konġunta ta' l-4 ta' Marzu, 1975, jekk il-Kunsill ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;

5. Jitlob lill-Kunsill biex jerġa' jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb li jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sustanzjali;

6. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi (tgħaddi) l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Emenda 1

Proposta għal direttiva
Premessa 2 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(2a) Fil-laqgħa speċjali tiegħu f'Tampere fil-15 u s-16 ta' Ottubru 1999, il-Kunsill Ewropew innota li l-approssimazzjoni tad-dispożizzjonijiet legali nazzjonali dwar il-kundizzjonijiet għad-dħul u r-residenza ta' ċittadini minn pajjiżi terzi hija meħtieġa. F'dan ir-rigward, iddikjara b'mod partikolari li l-Unjoni Ewropea għandha tiżgura trattament xieraq taċ-ċittadini minn pajjiżi terzi li huma residenti legali fit-territorju ta' l-Istati Membri u li politika ta' integrazzjoni aktar qawwija għandha tkun orjentata b'mod li jkunu rikonoxxuti lilhom drittijiet u obbligi simili għal dawk taċ-ċittadini ta' l-Unjoni.

Or. de

Emenda 2

Proposta għal direttiva
Premessa 5 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(5a) F'suq tax-xogħol dejjem aktar globalizzat, l-Unjoni Ewropea għandha ssir aktar attraenti għall-ħaddiema, b'mod partikolari il-ħaddiema bi kwalifiki għolja minn pajjiżi terzi. Dan l-objettiv jista' jintlaħaq b'mod aktar effettiv bil-konċessjoni ta' privileġġi, p.e. ċerti eżenzjonijiet, u billi jkollhom il-possibilità ta' aċċess aktar faċli għall-informazzjoni relevanti.

Or. de

Emenda 3

Proposta għal direttiva
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Din id-Direttiva għandha tipprovdi għal sistema ta' dħul flessibbli ***li tiddependi fuq id-domanda,*** ibbażata fuq kriterji oġġettivi bħal-limitu minimu ta' salarju kumparabbli mal-livelli ta' salarji fl-Istati Membri u fuq kwalifiki professjonali. Id-definizzjoni ta' denominatur komuni minimu għall-limitu nazzjonali ta' salarji huwa meħtieġ biex ikun żgurat livell minimu ta' armonizzazzjoni fil-kondizzjonijiet ta' dħul fl-UE kollha. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-livell nazzjonali tagħhom skond is-sitwazzjoni tas-swieq tax-xogħol rispettivi tagħhom u l-politiki ta' immigrazzjoni ġenerali tagħhom.	(10) Din id-Direttiva għandha tipprovdi għal sistema ta' dħul flessibbli***, orjentata mill-Istati Membri lejn id-domanda,*** ibbażata fuq kriterji oġġettivi bħal-limitu minimu ta' salarju kumparabbli mal-livelli ta' salarji fl-Istati Membri u fuq kwalifiki professjonali. Id-definizzjoni ta' denominatur komuni minimu għall-limitu nazzjonali ta' salarji huwa meħtieġ biex ikun żgurat livell minimu ta' armonizzazzjoni fil-kondizzjonijiet ta' dħul fl-UE kollha. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-livell nazzjonali tagħhom skond is-sitwazzjoni tas-swieq tax-xogħol rispettivi tagħhom u l-politiki ta' immigrazzjoni ġenerali tagħhom.

Or. de

Emenda 4

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) F'dak li jirrigwarda d-derogi mill-iskema prinċipali tal-livelli tas-salarji għall-applikanti bi kwalifiki għolja taħt it-30 sena li, minħabba l-esperjenza professjonali limitata tagħhom u l-pożizzjoni tagħom fis-suq tax-xogħol, jistgħu ma jkunux f'pożizzjoni li jissodisfaw il-ħtiġijiet ta' salarju ta' l-iskema ewlenija jew, għal dawk li kisbu l-kwalifiki tagħhom ta' edukazzjoni ogħla fl-Unjoni Ewropa.	***imħassra***

Or. de

Emenda 5

Proposta għal direttiva
Premessa 24

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(24) L-Istati Membri għandhom jagħtu effett għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tas-sess, ir-razza, il-kulur, l-oriġini etnika jew soċjali, il-karatteristiċi ġenetiċi, ***l-ilsien,*** ir-reliġjon jew it-twemmin, l-opinjonijiet politiċi jew l-opinjonijiet ta' natura oħra, is-sħubija ma' minorità nazzjonali, il-proprjetà, it-twelid, id-diżabilità***, l-età*** jew l-orjentazzjoni sesswali b'mod partikolari skond id-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju ta' trattament ugwali bejn persuni irrispettivament mill-oriġini razjali jew etnika u d-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għat-trattament ugwali fl-impjieg u x-xogħol.	(24) L-Istati Membri għandhom jagħtu effett għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi tas-sess, ir-razza, il-kulur, l-oriġini etnika jew soċjali, il-karatteristiċi ġenetiċi, ir-reliġjon jew it-twemmin, l-opinjonijiet politiċi jew l-opinjonijiet ta' natura oħra, is-sħubija ma' minorità nazzjonali, il-proprjetà, it-twelid, id-diżabilità jew l-orjentazzjoni sesswali b'mod partikolari skond id-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju ta' trattament ugwali bejn persuni irrispettivament mill-oriġini razjali jew etnika u d-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għat-trattament ugwali fl-impjieg u x-xogħol.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Kriterji bħal ma huma l-lingwa u l-età m'għandhomx iwasslu għal diskriminazzjoni fil-proċess ta' għażla ta' ċittadini minn pajjiżi terzi. Biex l-integrazzjoni fis-suq tax-xogħol tkun suċċess, b'mod partikolari, li wieħed ikun jaf il-lingwa huwa rekwiżit indispensabbli u, għalhekk, kriterju ta' l-għażla neċessarju taħt sistema ta' punti. Għaldaqstant, din il-ħtieġa ta' antidiskriminazzjoni m'għandhiex tapplika għar-regoli dwar id-dħul u r-residenza ta' ċittadini minn pajjiżi terzi.

Emenda 6

Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – ittra b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
b) "impjieg bi kwalifiki għolja" jfisser l-eżerċizzju ta' xogħol ***ġenwin u effettiv taħt id-direzzjoni ta' xi ħadd ieħor għal liema persuna titħallas u*** li għalih ***huwa meħtieġ kwalifiki*** ta' edukazzjoni ogħla jew ***minimu ta' tliet snin esperjenza*** professjonali;	b) "impjieg bi kwalifiki għolja" jfisser l-eżerċizzju ta' xogħol ***bħala impjegat*** li għalih ***hija meħtieġa kwalifika*** ta' edukazzjoni ogħla jew ***kwalifika*** professjonali ***ogħla***;

Or. de

Ġustifikazzjoni

Peress li l-proposta għal direttiva għandha tapplika għall-impjegati dipendenti biss, qed jiġi propost li jintuża t-terminu "impjegat", li diġà ġie definit permezz tal-kunċett ta' "impjegat" fil-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja u li d-definizzjoni attwali tiegħu tinkludi fiha "xogħol ġenwin u effettiv taħt id-direzzjoni ta' xi ħadd ieħor għal liema persuna titħallas". Ir-referenza għal "esperjenza professjonali" ġiet imħassra u sostitwita bit-terminu "kwalifika professjonali ogħla" li hija definita fl-Artikolu 2(h).

Emenda 7

Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – ittra c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
c) Il-"Karta Blu ta' l-UE" tfisser l-awtorizzazzjoni bl-isem ta' "Karta Blu ta' l-UE" li tintitola d-detentur jirresjedi u jaħdem legalment fit-territorju tagħha u jiċċaqlaq għal Stat Membru ieħor għal impjieg bi kwalifiki għolja skond il-kondizzjonijiet ta' din id-Direttiva;	c) Il-"Karta Blu ta' l-UE" tfisser l-awtorizzazzjoni bl-isem ta' "Karta Blu ta' l-UE" li tintitola d-detentur jirresjedi u jaħdem legalment fit-territorju tagħha u***, skond il-miżura tal-Kapitolu V,*** jiċċaqlaq għal Stat Membru ieħor għal impjieg bi kwalifiki għolja skond il-kondizzjonijiet ta' din id-Direttiva;

Or. de

Ġustifikazzjoni

Iċ-ċaqliq għal Stat Membru ieħor huwa possibbli biss skond ir-rekwiżiti msemmija fil-Kapitolu V.

Emenda 8

Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – ittra g

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
g) "kwalifika ta' edukazzjoni ogħla" tfisser ***kwalunkwe lawrea***, diploma jew ċertifikat ieħor maħruġ minn awtorità kompetenti li jiddikjara t-tmiem b'suċċess ta' programm ta' edukazzjoni ogħla, notevolment għadd ta' korsijiet ipprovduti minn stabbiliment edukattiv magħruf bħala istituzzjoni ta' edukazzjoni ogħla mill-Istat li jinsab fih. Dawn il-kwalifiki jiġu kkunsidrati, għall-iskop ta' din id-Direttiva, fuq kondizzjoni li l-istudji meħtieġa biex jinkisbu damu minimu ta' tliet snin.	g) "kwalifika ta' edukazzjoni ogħla" tfisser ***lawrji***, diploma jew ċertifikat ieħor maħruġ minn awtorità kompetenti li jiddikjara t-tmiem b'suċċess ta' programm ta' edukazzjoni ogħla, notevolment għadd ta' korsijiet ipprovduti minn stabbiliment edukattiv magħruf bħala istituzzjoni ta' edukazzjoni ogħla mill-Istat li jinsab fih. Dawn il-kwalifiki jiġu kkunsidrati, għall-iskop ta' din id-Direttiva, fuq kondizzjoni li l-istudji meħtieġa biex jinkisbu damu minimu ta' tliet snin.

Or. de

Emenda 9

Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – ittra h

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
h) "***kwalifiki*** professjonali għolja" ***jfisser kwalifiki ċċertifikati b'evidenza ta' kwalifiki ta' edukazzjoni ogħla jew ekwivalenti ta' minimu ta' tliet snin esperjenza professjonali***.	h) "***kwalifika*** professjonali għolja" ***tfisser esperjenza professjonali ta' mill-inqas sitt snin, li minnhom sentejn ikunu f'pożizzjoni superjuri, li hija ekwivalenti għal kwalifika edukattiva ogħla***;

Or. de

Ġustifikazzjoni

Il-kunċett ta' "kwalifiki professjonali" f'dan il-kuntest jinftiehem ħażin għaliex dan ma

jinkisibx permezz ta' esperjenza professjonali. Għalhekk ġie mibdul għal "kwalifika professjonali għolja"; dan sabiex issir differenza aktar ċara tad-definizzjoni ta' "kwalifiki professjonali għolja". Il-ħtieġa ta' mill-inqas sitt snin esperjenza professjonali ekwivalenti hija mmudellata fuq id-Direttiva 2005/36/KE (Artikolu 16 et seq), li tgħid li l-esperjenza professjonali normalment għandha tammonta għal ħafna aktar minn tliet snin sabiex tiġi rikonoxxuta.

Emenda 10

Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – ittra i

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(i) "esperjenza professjonali" tfisser iż-żmien attwali u legali fil-professjoni kkonċernata.	(i) "esperjenza professjonali" tfisser iż-żmien attwali u legali fil-professjoni kkonċernata, ***awtentikat b'dokument maħruġ mill-awtoritajiet pubbliċi, p.e., ċertifikat ta' impjieg, ċertifikat ta' assigurazzjoni jew ċertifikat tat-taxxa***

Or. en

Emenda 11

Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – ittra i a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	ia) "professjonijiet regolati" jfissru attivitajiet professjonali jew numru ta' attivitajiet professjonali li l-assunzjoni jew l-eżerċizzju jew wieħed mill-modi ta' eżerċizzju tagħhom huwa marbut mal-pussess ta' kwalifiki professjonali, direttament jew indirettament bis-saħħa ta' liġijiet jew dispożizzjonijiet amministrattivi; b'mod partikolari, l-użu ta' titlu professjonali ristrett bis-saħħa tal-liġijiet jew tad-dispożizzjonijiet amministrattivi għad-detenturi ta' ċerti kwalifiki professjonali jikkostitwixxi mod ta' eżerċizzju ta' l-attività.

Or. de

Emenda 12

Proposta għal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 2 – ittra a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
a) jirresjedu fi Stat Membru bħala applikanti għal protezzjoni internazzjonali jew taħt skemi ta' protezzjoni temporanji;	a) jirresjedu fi Stat Membru bħala applikanti għal protezzjoni internazzjonali jew taħt skemi ta' protezzjoni temporanji ***jew li, għal waħda miż-żewġ raġunijiet, ikunu applikaw għal dokument ta' residenza u li ma tkunx għada ttieħdet deċiżjoni dwar l-istatus tiegħu***;

Or. de

Emenda 13

Proposta għal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 2 – ittra f

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(f) li jidħlu fi Stat Membru taħt impenji li jinsabu fi ftehim internazzjonali li jiffaċilita d-dħul u r-residenza temporanja ta' persuni naturali minn ċerti kategoriji ta' negozju u relatati ma' l-investiment;	(f) li jidħlu fi Stat Membru taħt impenji li jinsabu fi ftehim internazzjonali li jiffaċilita d-dħul u r-residenza temporanja ta' persuni naturali minn ċerti kategoriji ta' negozju u relatati ma' l-investiment***, b'mod partikolari, impjegati trasferiti internalment, li jipprovdu servizzi kontrattwali u apprendisti bi kwalifiki edukattivi għolja li huma koperti bir-rekwiżiti tal-Komunità Ewropea skond il-Ftehim Ġenerali dwar il-Kummerċ fis-Servizzi (GATS)***;

Or. de

Emenda 14

Proposta għal direttiva
Artikolu 4 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Din id-Direttiva ma taffettwax id-dritt ta' Stati Membri li jadottaw jew iżommu dispożizzjonijiet iktar favorevoli dwar kondizzjonijiet ta' dħul u residenza għal persuni li tapplika***, ħlief għad-dħul fl-ewwel Stat Membru.***	2. Din id-Direttiva ma taffettwax id-dritt ta' Stati Membri li jadottaw jew iżommu dispożizzjonijiet iktar favorevoli dwar kondizzjonijiet ta' dħul u residenza għal persuni li tapplika ***fir-rigward tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva li ġejjin:*** ***a) l-Artikolu 5 (2) fil-każ ta' residenza fit-tieni Stat Membru;*** ***b) l-Artikolu 12, l-Artikolu 13 (1) u (2), l-Artikoli 14 u 16, l-Artikel 17 (4) u l-Artikolu 20***.

Or. de

Ġustifikazzjoni

L-għan tal-proposta għal direttiva huwa li jiġu standardizzati l-kundizzjonijiet ta' aċċess għal ċittadini minn pajjiżi terzi bi kwalifiki għolja fl-Istati Membri kollha. Għandu jiġi evitat li wieħed jitbiegħed mill-kriterji bażiċi għad-dħul li jirreferi għalihom l-Artikolu 5(1). Madanakollu, jidher li huwa ġustifikabbli li l-Istati Membri jingħataw il-possibilità, fil-każ ta' ċaqliq ulterjuri fi Stat Membru ieħor, li jadottaw deroga pożittiva mil-limitu minimu tas-salarju li jitkellem dwaru l-Artikolu 5(2).

Emenda 15

Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 1 – ittra a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) jippreżenta kuntratt validu ta' xogħol jew offerta ta' impjieg li torbot ta' minimu sena fl-Istat Membru kkonċernat;	(a) jippreżenta kuntratt ta' xogħol ***validu skond il-liġi nazzjonali għal impjieg bi kwalifikazzjoni għolja*** jew offerta ta' impjieg li torbot ta' minimu sena fl-Istat Membru kkonċernat;

Or. de

Ġustifikazzjoni

Bil-ħsieb li tinħoloq ġerarkija xierqa b'konformità ma' l-objettiv tad-direttiva, huwa essenzjali li tiġi inkluża l-kundizzjoni ewlenija - l-eżerċizzju ta' impjieg bi kwalifika għolja - bħala l-ewwel kriterju ta' dħul fl-Artikolu 5 (dan il-kunċett diġà jinsab fl-Artikolu 19 għal persuni li jiċċaqalqu għal Stat Membru ieħor.

Emenda 16

Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 1 – ittra b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) jissodisfa l-kondizzjonijiet stipulati fil-leġiżlazzjoni nazzjonali għall-eżerċizzju miċ-ċittadini ta' l-UE tal-professjoni rregolata speċifikata fil-kuntratt ta' xogħol jew offerta' ta' impjieg li torbot;	(b) ***Fil-każ ta'*** eżerċizzju ***ta'*** professjoni rregolata ***jrid jirrispetta d-dispożizzjonijiet fis-seħħ skond il-liġi nazzjonali għaċ-ċittadini ta' l-Unjoni***;

Or. de

Ġustifikazzjoni

Il-bidla fit-test qed issir biex ikunu ċċarati rekwiżiti addizzjonali fl-eżerċizzju ta' professjonijiet regolati.

Emenda 17

Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 1 – ittra c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) għall-professjonijiet mhux irregolati, jippreżenta d-dokumenti li jiċċertifikaw il-kwalifiki professjonali għolja rilevanti fl-attività professjonali jew is-settur speċifikat fil-kuntratt ta' xogħol jew fl-offerta ta' impjieg li torbot;	***imħassra***

Or. de

Ġustifikazzjoni

Dan il-paragrafu mhuwiex aktar neċessarju, peress li l-prova ta' impjieg bi kwalifika għolja, li, skond id-definizzjoni emendata fl-Artikolu 2(b), tinkludi wkoll ir-rikonoxximent ta' esperjenza professjonali fi professjonijiet mhux regolati, hija diġà meħtieġa fl-Artikolu 5(1)(a). Mhuwiex meħtieġ li ssir aktar differenza bejn impjiegi regolati u impjiegi mhux regolati.

Emenda 18

Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 1 – ittra e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) jippreżenta prova li għandu assigurazzjoni għall-mard għall-applikant u għall-familja tiegħu/tagħha għar-riskji kollha normalment koperti għaċ-ċittadini ta' l-Istat Membru kkonċernat għall-perjodi fejn kopertura minn assigurazzjoni u l-benefiċċji ekwivalenti m'humiex ipprovduti b'konnessjoni ma' kuntratt tax-xogħol, jew jirriżultaw minnu.	(e) jippreżenta prova li għandu assigurazzjoni għall-mard għall-applikant u għall-familja tiegħu/tagħha għar-riskji kollha normalment koperti għaċ-ċittadini ta' l-Istat Membru kkonċernat għall-perjodi fejn kopertura minn assigurazzjoni ***għall-mard*** u l-benefiċċji ekwivalenti m'humiex ipprovduti b'konnessjoni ma' kuntratt tax-xogħol, jew jirriżultaw minnu.

Or. de

Ġustifikazzjoni

B'din iż-żieda qed jiġi ċċarat li din ir-regola qed tirreferi għall-assigurazzjoni tal-mard marbuta mal-kuntratt tax-xogħol. Inkella jkun possibbli li d-dispożizzjoni tiġi interpretata li benefiċċji oħra li jimxu mal-kuntratt tax-xogħol jista' jkollhom effett mingħajr l-obbligu ta' assigurazzjoni.

Emenda 19

Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – ittra f

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(f) li l-persuna kkonċernata ma tikkostitwixxix theddida għall-politika pubblika, is-sigurtà pubblika jew is-saħħa	(f) li l-persuna kkonċernata ma tikkostitwixxix theddida għall-politika pubblika, is-sigurtà pubblika jew is-saħħa pubblika. ***L-Istati Membri jistgħu jinsistu***

pubblika.	***li ċittadini minn pajjiżi terzi jipprovdu dokumenti ta' prova kif xieraq.***

Or. de

Emenda 20

Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Barra mill-kondizzjonijiet stipulati fl-1 paragrafu, is-salarju gross fix-xahar speċifikat fil-kuntratt tax-xogħol jew offerta ta' impjieg li torbot m'għandhiex tkun inqas mill-livell nazzjonali ta' salarju definit u ppublikat għall-iskop ta' l-Istati Membri li għandu jkun mill-inqas ***tliet*** darbiet ***il-minimu*** tal-paga ***minima*** gross kif stipulat fil-liġi nazzjonali.	Barra mill-kondizzjonijiet stipulati fl-1 paragrafu, is-salarju gross fix-xahar speċifikat fil-kuntratt tax-xogħol jew offerta ta' impjieg li torbot m'għandhiex tkun inqas mill-livell nazzjonali ta' salarju definit u ppublikat għall-iskop ta' l-Istati Membri li għandu jkun mill-inqas ***1.7*** darbiet tal-paga gross ***medja*** kif stipulat fil-liġi nazzjonali.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Il-minimu baxx attwali ma jagħmilx ġustizzja għall-iskop tad-dispożizzjoni u l-kunċett ta' 'bi kwalifiki għolja'. Il-kriterju m'għandux ikun marbut mal-bżonnijiet tal-persuni kkonċernati. Madanakollu, il-livell tas-salarju huwa indikatur sinifikattiv ta' 'impjieg bi kwalifiki għolja' u għalhekk, flimkien mad-definizzjoni fl-Artikolu 2, jippreżenta possibilità oħra ta' kontroll. Dan huwa importanti partikolarment fil-każ ta' ċaqliq ulterjuri fi Stat Membru ieħor wara biss sentejn.

Emenda 21

Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri fejn il-pagi minimi m'humiex iddefiniti għandhom jistabbilixxu l-livell nazzjonali ta' salarju sabiex ikun mill-inqas tliet darbiet id-dħul	***imħassar***

minimu li bih iċ-ċittadini ta' l-Istat Membru kkonċernat huma intitolati għal għajnuna soċjali f'dak l-Istat Membru.

Or. de

Ġustifikazzjoni

It-tieni subparagrafu qed jiġi mħassar għaliex sal-lum għadha ma ġietx stabbilita paga minima f'uħud mill-Istati Membri, inkluża l-Ġermanja, u, kif inhi hawnhekk, din m'għandhiex tintuża bħala unità ta' riferenza.

Emenda 22

Proposta għal direttiva
Artikolu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 6	***imħassar***
Deroga	
Jekk l-applikazzjoni hija ppreżentata minn ċittadin ta' pajjiż terz ta' inqas minn 30 sena u li għandu kwalifiki ta' edukazzjoni ogħla, japplikaw id-derogi li ġejjin:	
(a) L-Istati Membri għandhom iqiesu sodisfatti l-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 5(2) jekk is-salarju gross fix-xahar offrut huwa ekwivalenti għal mill-inqas żewġ terzi tal-livell nazzjonali tas-salarju definit skond Artikolu 5(2);	
(b) L-Istati Membri jistgħu ma japplikawx il-kondizzjoni ta' salarju imniżżla fl-Artikolu 5(2) fuq kondizzjoni li l-applikant ikun temm edukazzjoni ogħla fil-post ta' studju u kiseb lawrea ta' Baċċellerat jew Masters f'istituzzjoni ta' edukazzjoni ogħla li tinsab fit-territorju tal-Komunità.	
c) L-Istati Membri ma jitolbux prova ta' esperjenza professjonali minbarra l-kwalifiki ta' edukazzjoni ogħla, sakemm dan huwa meħtieġ biex jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet stipulati fil-leġiżlazzjoni	

nazzjonali għall-eżerċizzju miċ-ċittadini ta' l-UE tal-professjoni rregolata speċifikata fil-kuntratt ta' xogħol jew l-offerta' ta' impjieg li torbot.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Id-derogi previsti għal ċittadini ta' pajjiżi terzi taħt it-30 iwasslu għal diskriminazzjoni minħabba l-età.

Emenda 23

Proposta għal direttiva
Artikolu 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikoli 5 u 6 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-kompetenza ta' l-Istati Membri biex jiddeterminaw il-volumi ta' dħul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-impjieg bi kwalifiki għolja.	***(1) Id-dħul ta' ċittadini minn pajjiżi terzi biex jieħdu impjieg bi kwalifika għolja għandu jkun fid-diskrezzjoni ta' l-Istat Membru kkonċernat. Anki jekk ir-rekwiżiti ta' l-Artikoli 5 u 6 jkunu ġew soddisfatti, ukoll ma jkunx hemm id-dritt tad-dħul.*** ***(2)*** Artikoli 5 u 6 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-kompetenza ta' l-Istati Membri biex jiddeterminaw il-volumi ta' dħul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-impjieg bi kwalifiki għolja. ***Dan jinkludi wkoll id-dritt ta' l-Istati Membri li jiċħdu d-dħul, totalment jew f'oqsma speċifiċi.***

Or. de

Ġustifikazzjoni

Ir-regolament dwar il-poter ta' l-Istati Membri stess li jdaħħlu dispożizzjonijiet dwar il-volum ta' dħul ta' individwi bi kwalifiki għolja jista' jkollhu effett ta' preġudizzju, sakemm ma jkunx hemm il-possibilità li dan ma jagħmluhx. B'mod partikolari, mingħajr din il-possibilità, id-deċiżjoni bażika ta' l-Istati Membri dwar l-aċċess għas-suq tax-xogħol tagħhom tiġi kanċellata. Id-dritt ta' l-Istati Membri li jirrinunċjaw kompletament jew parzjalment fid-determinazzjoni tal-volum ta' dħul ta' individwi bi kwalifika għolja għandu jissemma espressament.

Emenda 24

Proposta għal direttiva
Artikolu 8 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-validità inizjali tal-Karta Blu ta' l-UE tkun ta' sentejn u tiġġedded mill-inqas għall-istess ammont. Jekk il-kuntratt ta' xogħol ikopri perjodu ta' inqas minn sentejn, il-Karta Blu ta' l-UE tingħata għat-tul ta' żmien tal-kuntratt ta' xogħol b'żieda ta' ***tliet*** xhur.	2. Il-validità inizjali tal-Karta Blu ta' l-UE tkun ta' sentejn u tiġġedded mill-inqas għall-istess ammont. Jekk il-kuntratt ta' xogħol ikopri perjodu ta' inqas minn sentejn, il-Karta Blu ta' l-UE tingħata għat-tul ta' żmien tal-kuntratt ta' xogħol b'żieda ta' ***ħames*** xhur.

Or. de

Emenda 25

Proposta għal direttiva
Artikolu 9 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Qabel ma tittieħed id-deċiżjoni dwar applikazzjoni għal Karta Blue ta' l-UE, l-Istati Membri jistgħu jeżaminaw is-sitwazzjoni tas-suq tax-xogħol tagħhom u japplikaw il-proċeduri nazzjonali tagħhom dwar il-kondizzjonijiet għal mili ta' pożizzjoni battala.	Qabel ma tittieħed id-deċiżjoni dwar applikazzjoni għal Karta Blue ta' l-UE, l-Istati Membri jistgħu jeżaminaw is-sitwazzjoni tas-suq tax-xogħol tagħhom u japplikaw il-proċeduri nazzjonali tagħhom dwar il-kondizzjonijiet għal mili ta' pożizzjoni battala. ***Id-deċiżjoni b'diskrezzjoni tagħhom għandha tikkunsidra d-domanda għall-ħaddiema fil-livell nazzjonali u reġjonali.***

Or. de

Ġustifikazzjoni

Għal aktar trasparenza fir-rigward ta' ċittadini minn pajjiżi terzi, u għal raġunijiet sistematiċi, għandu jiġi ċċarat fid-direttiva li biex tinħareġ Blue Card ta' l-UE mhux biss għandhom jiġu soddisfatti l-kondizzjonijiet ta' l-Artikoli 5 u 6, iżda m'għandu jkun hemm lanqas ebda raġuni ta' ċaħda skond l-Artikolu 9 (inkluż fir-rigward ta' l-eżami tas-suq tax-

xogħol). Id-dispożizzjoni għalhekk għandha tiġi identifikata b'mod ċar li tinvolvi deċiżjoni b'diskrezzjoni.

Emenda 26

Proposta għal direttiva
Artikolu 9 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għal raġunijiet ta' politika tas-suq tax-xogħol, l-Istati Membri ***jistgħu*** jagħtu preferenza lil ċittadini ta' l-Unjoni, lil ċittadini ta' pajjiżi terzi, fejn hemm provvediment dwar dan fil-leġislazzjoni tal-Komunità, kif ukoll għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li jirrisjedu legalment u li jirċievu l-benefiċċji tal-qgħad fl-Istati Membri konċernati.	Għal raġunijiet ta' politika tas-suq tax-xogħol, l-Istati Membri ***għandhom*** jagħtu preferenza lil ċittadini ta' l-Unjoni, ***u jistgħu jagħtu preferenza*** lil ċittadini ta' pajjiżi terzi, fejn hemm provvediment dwar dan fil-leġislazzjoni tal-Komunità, kif ukoll għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li jirrisjedu legalment u li jirċievu l-benefiċċji tal-qgħad fl-Istati Membri konċernati.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Ma jkunx ġust li ċittadini ta' l-Unjoni jiġu mċaħħda minn postijiet tax-xogħol u dawn jittieħdu minn impjegati minn pajjiżi terzi.

Emenda 27

Proposta għal direttiva
Artikolu 9 – paragrafu 3 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-Istati Membri jistgħu jiċħdu applikazzjoni għal Karta Blu ta' l-UE jekk ikunu applikaw id-dritt tagħhom skond l-Artikolu 7(2) u l-volumi determinati jkunu ntlaħqu jew l-ebda volum ma jkun ġie determinat.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Mid-dritt ta' l-Istati Membri li jistabbilixxu kemm ċittadini minn pajjiżi terzi jistgħu jidħlu fit-territorju tagħhom sabiex ifittxu x-xogħol joħroġ ukoll id-dritt li jkunu jistgħu jiċħdu l-applikazzjonijiet għall-Karta Blu ta' l-UE jekk il-volumi determinati mill-Istati Membri jiġu eżawriti jew l-Istati Membri ddeċidew li ma jiddeterminawx dawn il-volumi kompletament jew f'oqsma speċifiċi.

Emenda 28

Proposta għal direttiva
Artikolu 10 – paragrafu 1 – ittra c (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) jekk id-detentur ma jkollux biżżejjed riżorsi biex imantjeni lilu nnifsu/tmantjeni lilha nnifisha u, fejn applikabbli, il-membri tal-familja tiegħu/tagħha, mingħajr ma jirrikorru għas-sistema ta' għajnuna soċjali ta' l-Istat Membru kkonċernat. L-awtoritajiet ta' l-Istat Membru għandhom jinformaw il-pajjiż terz dwar din il-kundizzjoni fil-mument ta' l-applikazzjoni għall-Karta Blu ta' l-UE.

Or. en

Emenda 29

Proposta għal direttiva
Artikolu 12 - paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Jekk l-informazzjoni pprovduta ma' l-applikazzjoni m'hijiex adegwata, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-applikant dwar l-informazzjoni addizzjonali meħtieġa. Il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1 għandu jiġi sospiż sakemm l-awtoritajiet ikunu rċevew l-informazzjoni addizzjonali meħtieġa.	2. Jekk l-informazzjoni pprovduta ma' l-applikazzjoni m'hijiex adegwata, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw ***kemm jista' jkun malajr*** lill-applikant dwar l-informazzjoni addizzjonali meħtieġa. Il-perjodu msemmi fil-paragrafu 1 għandu jiġi sospiż sakemm l-awtoritajiet ikunu rċevew l-informazzjoni addizzjonali meħtieġa.

Or. en

Emenda 30

Proposta għal direttiva
Artikolu 12 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Kwalunkwe deċiżjoni ta' rifjut ta' applikazzjoni għal Karta Blu ta' l-UE, jew nuqqas ta' tiġdid jew irtirar ta' Karta Blu ta' l-UE, għandha tiġi nnotifikata bil-miktub liċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikkonċernat u, fejn dan ikun relevanti, lil min ikun ser jimpjegah skond il-proċeduri ta' notifika skond il-leġiżlazzjoni nazzjonali relevanti u din tista' tiġi kkontestata quddiem il-qrati ta' l-Istat Membru kkonċernat. In-notifikazzjoni għandha tispeċifika r-raġunijiet għad-deċiżjoni, il-proċeduri possibbli ta' rimedju disponibbli u l-limitu ta' żmien biex tittieħed dik l-azzjoni.	3. Kwalunkwe deċiżjoni ta' rifjut ta' applikazzjoni għal Karta Blu ta' l-UE, jew nuqqas ta' tiġdid jew irtirar ta' Karta Blu ta' l-UE, għandha tiġi nnotifikata bil-miktub liċ-ċittadin ta' pajjiż terz ikkonċernat u, fejn dan ikun relevanti, lil min ikun ser jimpjegah skond il-proċeduri ta' notifika skond il-leġiżlazzjoni nazzjonali relevanti u din tista' tiġi kkontestata quddiem il-qrati ta' l-Istat Membru kkonċernat ***skond id-dispożizzjonijiet legali nazzjonali***. In-notifikazzjoni għandha tispeċifika r-raġunijiet għad-deċiżjoni, il-proċeduri possibbli ta' rimedju disponibbli u l-limitu ta' żmien biex tittieħed dik l-azzjoni.

Or. de

Emenda 31

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-qgħad fih innifsu m'huwiex raġuni biex tkun irrevokata Karta Blu ta' l-UE, sakemm il-perjodu ta' qgħad ma jkunx iktar minn ***tliet*** xhur konsekutivi.	1. Il-qgħad fih innifsu m'huwiex raġuni biex tkun irrevokata ***jew ma tkunx estiża l-*** Karta Blu ta' l-UE, sakemm il-perjodu ta' qgħad ma jkunx iktar minn ***ħames*** xhur konsekutivi.

Or. de

Emenda 32

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 - paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Matul dan il-perjodu, id-detentur tal-Karta Blu ta' l-UE jingħata permess ifittex u jaċċetta impjieg taħt il-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 13(1) jew (2) skond liema jkun applikabbli.	2. Matul dan il-perjodu, id-detentur tal-Karta Blu ta' l-UE jingħata permess ifittex u jaċċetta impjieg ***ta' kwalifika għolja*** taħt il-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 13(1) jew (2) skond liema jkun applikabbli.

Or. en

Emenda 33

Proposta għal direttiva
Artikolu 15 – paragrafu 1 – ittra f

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(f) għajnuna soċjali kif definita mil-liġi nazzjonali;	***imħassar***

Or. de

Emenda 34

Proposta għal direttiva
Artikolu 15 – paragrafu 1 – ittra i

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(i) aċċess għal oġġetti u servizzi u l-provvista ta' oġġetti u servizzi magħmula disponibbli lill-pubbliku, inklużi l-proċeduri għal ksib ta' akkommodazzjoni u l-għajnuna mogħtija minn uffiċjali ta' l-imjieg;	(i) aċċess għal oġġetti u servizzi u l-provvista ta' oġġetti u servizzi magħmula disponibbli lill-pubbliku, inklużi l-proċeduri għal ksib ta' akkommodazzjoni***, sakemm ma tkunx akkomodazzjoni soċjali,*** u l-għajnuna mogħtija minn uffiċjali ta' l-imjieg;

Or. de

Emenda 35

Proposta għal direttiva
Artikolu 15 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. l-Istati Membri jistgħu jillimitaw id-drittijiet ***mogħtija skond il-paragrafi 1(b) u (h) f'dak li jirrigwarda borż ta' studju u proċeduri għall-kisba ta' akkomodazzjoni pubblika għall-każijiet fejn id-detentur ta' Karta Blu ta' l-UE ilu joqgħod jew għandu d-dritt li joqgħod fit-territorju tiegħu għal minimu ta' tliet snin***.	2. l-Istati Membri jistgħu jillimitaw id-drittijiet skond ***il-paragrafu 1***.

Or. de

Emenda 36

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a. L-Artikolu 8 għandu jiġi interpretat li jfisser li detentur ta' Karta Blu ta' l-UE għandu jkun irrisjeda legalment fit-territorju ta' l-ewwel Stat Membru għall-perjodu stipulat f'dan l-Artikolu.

Or. de

Emenda 37

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 3 – introduzzjoni

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Skond il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 12, it-tieni Stat Membru għandu	3. Skond il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 12, it-tieni Stat Membru għandu

jipproċessa ***n-notifika*** u jinforma bil-miktub l-applikant u l-ewwel Stat Membru dwar id-deċiżjoni tiegħu li:

jipproċessa ***l-applikazzjoni u d-dokumenti elenkati fil-paragrafu 2*** u jinforma bil-miktub l-applikant u l-ewwel Stat Membru dwar id-deċiżjoni tiegħu li:

Or. de

Emenda 38

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 3 – ittra b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) jirrifjuta li joħroġ Karta Blu ta' l-UE ***u*** jobbliga lill-applikant u l-membri tal-familja tiegħu, skond il-proċeduri pprovduti mil-liġi nazzjonali, inkluż il-proċeduri ta' tkeċċija, biex jitlaq mit-territorju tiegħu ***jekk il-kondizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu m'humiex sodisfatti***. L-ewwel Stat Membru għandu jdaħħal immedjatament u mingħajr formalitajiet id-detentur tal-Karta Blu ta' l-UE u l-membri tal-familja tiegħu/tagħha. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 14 japplikaw wara d-dħul mill-ġdid.	(b) jirrifjuta li joħroġ Karta Blu ta' l-UE***, jekk il-kundizzjonijiet imsemmija f'dan l-Artikolu ma jiġux soddisfatti jew jekk ikun hemm raġuni biżżejjed għaċ-ċaħda skond l-Artikolu 9. F'dan il-każ l-Istat Membru, jekk l-applikant ikun diġà jinsab fit-territorju tiegħu,*** jobbliga lill-applikant u l-membri tal-familja tiegħu, skond il-proċeduri pprovduti mil-liġi nazzjonali, inkluż il-proċeduri ta' tkeċċija, biex jitlaq mit-territorju tiegħu. L-ewwel Stat Membru għandu jdaħħal immedjatament u mingħajr formalitajiet id-detentur tal-Karta Blu ta' l-UE u l-membri tal-familja tiegħu/tagħha. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 14 japplikaw wara d-dħul mill-ġdid.

Or. de

Emenda 39

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-applikant ikun responsabbli għall-ispejjeż relatati mar-ritorn u d-dħul mill-ġdid tiegħu/tagħha u tal-membri tal-	4. L-applikant ikun responsabbli għall-ispejjeż relatati mar-ritorn u d-dħul mill-ġdid tiegħu/tagħha u tal-membri tal-

familja, inkluż bir-rimbors ta' l-ispejjeż li tħallsu mill-finanzi pubbliċi ***fejn applikabbli,*** skond il-paragrafu 3(b).	familja, inkluż bir-rimbors ta' l-ispejjeż ***dovuti*** li tħallsu mill-finanzi pubbliċi, skond il-paragrafu 3(b).

Or. de

Emenda 40

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Fl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri ***jistgħu jkomplu japplikaw*** il-volumi ta' dħul kif speċifikat fl-Artikolu 7.	5. Fl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri ***għandu jibqa' jkollhom id-dritt li jiddeterminaw*** il-volumi ta' dħul ***ta' ċittadini minn pajjiżi terzi*** kif speċifikat fl-Artikolu 7***(2) jew jirrinunċjaw għad-dħul, totalment jew parzjalment***.

Or. de

Emenda 41

Proposta għal direttiva
Artikolu 20 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. F'każijiet fejn Stat Membru jiddeċiedi li japplika r-restrizzjonijiet dwar aċċess għas-suq tax-xogħol previst fl-Artikolu 14(3) tad-Direttiva 2003/109/KE, tingħata preferenza għad-detenturi tal-permess ta' residenza "resident tal-KE għat-tul / detentur tal-Karta Blu ta' l-UE" fuq ċittadini ta' pajjiżi terzi li japplikaw għar-residenza hemmhekk għall-istess skopijiet.	2. F'każijiet fejn Stat Membru jiddeċiedi li japplika r-restrizzjonijiet dwar aċċess għas-suq tax-xogħol previst fl-Artikolu 14(3) tad-Direttiva 2003/109/KE, ***tista'*** tingħata preferenza għad-detenturi tal-permess ta' residenza "resident tal-KE għat-tul / detentur tal-Karta Blu ta' l-UE" fuq ċittadini ta' pajjiżi terzi li japplikaw għar-residenza hemmhekk għall-istess skopijiet.

Or. de

Emenda 42

Proposal for a regulation
Artikolu 22 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra jekk miżuri leġiżlattivi jew regolatorji huma ppromulgati fir-rigward ta' l-Artikoli 7, 9(2), 19(5) u 20 permezz tan-netwerk stabbilit bid-Deċiżjoni 2006/688/KE.	1. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra jekk miżuri leġiżlattivi jew regolatorji huma ppromulgati fir-rigward ta' l-Artikoli 7, 9(2), 19(5) u 20 permezz tan-netwerk stabbilit bid-Deċiżjoni 2006/688/KE ***u għandhom jidentifikaw il-miżuri b'mod speċifiku***.

Or. de

EXPLANATORY STATEMENT

Economic immigration is a challenge which the EU, in an increasingly globalised world and tougher competitive environment, will have to face up to. The EU is still not regarded as attractive by high-skilled workers, as is made clear by the figures. In the competition for the 'best and brightest', the EU comes off relatively badly by comparison with the traditional immigration countries such as the United States, Canada or Australia. Only 5.5% of highly qualified migrants from the Maghreb states come to the EU, while about 54% opt for the United States or Canada. By contrast, the EU has admitted the greatest number of unskilled Maghreb workers (87%). Highly qualified workers from all third countries account for 1.72% of the EU's total workforce, which is also well behind other important immigration countries such as Australia (9.9%), Canada (7.3%), the US (3.2%) and Switzerland (5.3%).

The 27 different admission regimes at present in the EU are the main reason for its low level of attractiveness as an immigration destination, making it considerably more difficult for potential migrant workers from third countries to move easily from one Member State to another. The different rules in the Member States lead to competition between them. Only 10 or so Member States have special regimes for admitting highly qualified migrant workers, while, in others, regimes are either non-existent or highly segmented. Only six Member States have specific programmes for the employment of highly qualified migrant workers.

The rapporteur therefore stresses the need for a comprehensive and coherent overall approach to European immigration policy which takes account of development policy, employment policy and integration policy aspects. Common European rules are required in order to direct migration flows to and within Europe and stem illegal migration. If there are prospects and scope for legal migration, countries of origin and transit countries will have an interest in jointly combating illegal immigration. The Commission proposal to make the EU more attractive to highly qualified third-country workers through fast-track and flexible admission procedures and favourable residence conditions is therefore expressly welcomed. Prompt admission procedures without red tape and common standard definitions for access to a total of 27 different labour markets in the EU are crucial. That is the only way for the EU to be able to keep up and compete. A system based on common criteria is a clear signal to highly qualified third-country workers that the EU has a serious interest in drawing on skilled workers from third countries on Member States' national labour markets and in employing them there in the longer term. By recruiting highly qualified skilled workers, the EU helps to boost its own competitiveness and economic growth. The rapporteur expressly stresses, however, that immigration for taking up highly qualified employment cannot be a long-term solution to economic problems or to the demographic problem. Admitting highly qualified workers can help to solve those problems in the short term only. In the medium and long term, Member States must take further employment, economic and family policy measures in order to deal with present and future developments in the EU.

The rapporteur underlines the fact that economic migration fundamentally influences Member States' national labour markets. Member States must therefore continue to have the right to determine the scale of immigration in terms of numbers. The subsidiarity principle must be maintained: at EU level, there is no European labour market, and there are no integrated social security schemes, no common arrangements for old-age provision and no harmonised health

insurance schemes. National labour market structures differ fundamentally, which is why economic migration must be geared to needs on the respective national labour markets. Decisions on the number of skilled workers from third countries and on their necessary qualifications can only be demand-driven and therefore taken locally.

Immigration by highly qualified third-country workers can only take place in strict compliance with the principle of Community preference, appropriately and usefully complementing national labour market strategies if demand for skilled workers for jobs cannot be met either by EU citizens or by any of the some 18 ½ million third-country nationals lawfully residing in the EU. It should be borne in mind that EU citizens from the new Member States, whose freedom of movement is still constrained by transitional arrangements, must not be disadvantaged, with regard to labour market access, vis-à-vis highly qualified workers from non-EU countries. It must continue to be a priority concern of Member States to train their own workers, and demand cannot be alternatively met through migration only; rather, a reasonable balance must be achieved between the two approaches.

Rapporteur's position

In her draft report, the rapporteur has added many details and clarifications so as to standardise EU entry conditions for third-country nationals as far as possible and define the rights of Member States and of third-country nationals clearly.

The rapporteur has broadened the scope of the directive to include both graduates, who should usually be assumed to have studied for four or, possibly, five years, and to individuals with six years' appropriate professional experience, including at least two years in a senior position. The increase in length of professional experience is appropriate and is modelled on the European Professional Qualifications Recognition Directive[1], which provides for periods of professional experience well in excess of three years, in order to place graduates and non-graduates on as equal a footing as possible.

In addition to the qualifications necessary, provision has been made for a minimum wage as a criterion for admitting third-country nationals. In this connection, the rapporteur is advocating that national gross average pay be used as the reference unit and is proposing a minimum pay threshold of 1.7 times gross average pay in the relevant Member State, thus enabling small and medium-sized enterprises and higher-education establishments, too, to recruit highly qualified individuals.

Member States must continue to have the right to lay down more favourable conditions in national legislation for access to highly qualified employment. For first-time entry into the EU, the rapporteur does stress the need for standard access arrangements deriving from the basic admission criteria referred to in Article 5(1). Member States should nonetheless be given the option, in the event of a move to a second Member State, of departing, in a positive way, from the minimum pay threshold provided for in Article 5(2). It should be borne in mind

[1] Directive 2005/36/EC of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 on the recognition of professional qualifications (repealing Directives 77/452/EEC, 77/453/EEC, 78/686/EEC, 78/687/EEC, 78/1026/EEC, 78/1027/EEC, 80/154/EEC, 80/155/EEC, 85/384/EEC, 85/432/EEC; 85/433/EEC, 89/48/EEC, 92/51/EEC, 93/16/EEC and 1999/42/EC), OJ L 255, 30.9.2005.

that as regards the minimum pay requirement, for first-time entry, there are already differences because of Member States' differing pay levels taken as the calculation basis.

Determining the scale on which third-country nationals are admitted on to the national labour market is an expression of the sovereignty of each and every Member State. The rapporteur has made that right more specific by expressly allowing Member States to set a zero quota or not to set an admission volume for particular areas. In this connection, the rapporteur is proposing that the fact of not determining a volume or quota exhaustion be a ground for refusal to issue an EU Blue Card. Any application by an EU Blue Card holder for public assistance or possession of insufficient funds for a worker to support himself and his family would be further grounds for refusal.

It is made clear in the draft report that third-country nationals applying for an EU Blue Card who meet all admission conditions do not have the right to have such a card issued; rather, decisions would remain at the discretion of the Member State concerned. That would enable Member States to take account of national and regional demand for labour, too, by giving preference to Union citizens or to third-country nationals already resident in the EU, and, in so doing, to direct immigration on to the domestic labour market.

The rapporteur stresses that the directive's European added value lies principally in the fact that, after a waiting period, intra-European mobility would be ensured. After two years' lawful residence in the first Member State, highly-skilled third-country nationals would be able to move to any other Member State in order to take up highly qualified employment, provided that that Member State had not set a zero quota or had already exhausted its quota. The rapporteur would not like to place further constraints on the right of third-country nationals to move, since that is one of the directive's key benefits making European Union entry attractive to them.